



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

---

Białystok, dnia 2 maja 2018 r.

Poz. 2106

### **UCHWAŁA NR XLV/553/2018 RADY MIEJSKIEJ W SUWAŁKACH**

z dnia 25 kwietnia 2018 r.

#### **w sprawie przeprowadzenia na terenie Gminy Miasta Suwałki konsultacji społecznych w sprawie Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego jako części budżetu miasta na 2019 rok**

Na podstawie art. 5a ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2017 r. poz. 1875, poz. 2232, z 2018 r. poz. 130) uchwała się, co następuje:

§ 1. 1. Postanawia się przeprowadzić konsultacje z mieszkańcami Gminy Miasta Suwałki w sprawie Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego jako części budżetu miasta na 2019 rok.

2. Postulowana kwota Budżetu Obywatelskiego wynosi 2.600.000 zł.

§ 2. Przedmiotem konsultacji będą projekty inwestycyjne oraz kulturalne lub społeczne zgłoszone do realizacji zgodnie z Zasadami Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na rok 2019, stanowiącymi załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 3. Wzór formularza zgłoszeniowego projektów do zrealizowania w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2019 rok stanowi załącznik nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 4. Terminy przeprowadzenia poszczególnych czynności związanych z konsultacjami Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego określa harmonogram konsultacji stanowiący załącznik nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 5. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Suwałk.

§ 6. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Podlaskiego.

**Przewodniczący Rady Miejskiej w Suwałkach**  
*Zdzisław Przełomieć*

**Załącznik Nr 1** do uchwały Nr XLV/553/2018

Rady Miejskiej w Suwałkach

z dnia 25 kwietnia 2018 r.

**ZASADY SUWAŁSKIEGO BUDŻETU OBYWATELSKIEGO NA 2019 ROK****Rozdział 1****Postanowienia ogólne**

§ 1. Konsultacje społeczne przeprowadzone są w sprawie wydzielonej części wydatków z budżetu Gminy Miasta Suwałki na 2019 r., określanych jako Suwalski Budżet Obywatelski przeznaczonych na realizację projektów inwestycyjnych zgłoszonych i wybranych do realizacji w trybie określonym niniejszymi Zasadami.

§ 2. 1. Ze środków Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego mogą być realizowane projekty inwestycyjne oraz kulturalne lub społeczne, zwane dalej „projektami” dotyczące zadań znajdujących się w zakresie zadań własnych Gminy Miasta Suwałki.

2. Propozycje projektów inwestycyjnych mogą być realizowane na terenie będącym własnością Gminy Miasta Suwałki, z wyłączeniem terenów będących w trwałym zarządzie szkół i placówek w rozumieniu Ustawy - o systemie oświaty (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 2198 z późn. zm.) i Ustawy Prawo oświatowe (t.j. Dz. U. 2017.59 z późn. zm.) oraz żłobków w rozumieniu Ustawy o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3 (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 603).

3. Dopuszcza się możliwość zgłaszania projektów zlokalizowanych na nieruchomościach nie będących własnością Gminy Miasta Suwałki lub na nieruchomościach stanowiących własność Gminy Miasta Suwałki obciążonych na rzecz osób trzecich, pod warunkiem, że projekty te mają charakter inny niż inwestycyjny, a pomysłodawca uzyskał pisemne oświadczenie podmiotu posiadającego rzeczowy tytuł prawny do nieruchomości na nieodpłatne udostępnienie i wykorzystanie nieruchomości do celów realizacji projektu oraz braku jakichkolwiek roszczeń wobec Gminy Miasta Suwałki i osób trzecich z tytułu realizacji projektu.

4. Projekt zgłaszany do realizacji w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego musi być ogólnodostępny.

5. Realizacja projektów w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego musi odbywać się w ciągu jednego roku budżetowego.

§ 3. Przewiduje się, że kwota wydatków wydzielona w budżecie Gminy Miasta Suwałki na 2019 r., przeznaczona na realizację projektów w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego będzie wynosiła 2.600.000 zł.

§ 4. Niniejsze zasady regulują podstawowe zagadnienia związane z:

- 1) trybem zgłaszania projektów w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego;
- 2) trybem wyboru projektów do realizacji w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego.

**Rozdział 2****Zgłaszanie projektów**

§ 5. 1. Projekty w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego mogą być zgłaszane przez mieszkańców Gminy Miasta Suwałki oraz organizacje pozarządowe, które prowadzą działalność na terenie Gminy Miasta Suwałki.

2. Projekt musi uzyskać poparcie co najmniej 15 uprawnionych osób. Osoba zgłaszająca projekt może wpisać się na listę osób popierających projekt (załącznik nr 1 do formularza zgłoszeniowego projektów).

3. Każdy mieszkaniec Gminy Miasta Suwałki może poprzeć dowolną liczbę zgłaszanych projektów.

4. Propozycje projektów muszą zostać zgłoszone na formularzu zgłoszeniowym stanowiącym załącznik nr 2 do uchwały.

5. W przypadku, gdy pomysłodawcą projektu jest osoba małoletnia wymagana jest zgoda opiekuna prawnego.

6. Ogólna suma środków wynosząca 2.600.000 zł, przeznaczona na realizację projektów

w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego zostanie podzielona w następujący sposób:

- na projekty kulturalne lub społeczne o wartości nieprzekraczającej 20 tys. zł – 100 tys. zł,
- na projekty inwestycyjne „małe” o wartości nieprzekraczającej 100 tys. zł – 500 tys. zł,
- na projekty inwestycyjne „duże” o wartości powyżej 100 tys. zł do 800 tys. zł – 2 mln. zł.

7. Pojedynczy „duży” projekt inwestycyjny nie może przekroczyć kwoty 800.000 zł. Pojedynczy „mały” projekt inwestycyjny nie może przekroczyć kwoty 100.000 zł. Pojedynczy kulturalny lub społeczny projekt nie może przekroczyć kwoty 20.000 zł.

8. Wnioskodawca projektu musi uzyskać zgodę jednostki organizacyjnej Gminy Miasta Suwałki zarządzającej terenem, na którym ma być zlokalizowany projekt. Powyższe nie dotyczy terenu w pasie drogowym drogi publicznej.

9. Do zgłoszenia projektu niezbędne jest wyrażenie przez pomysłodawcę lub pomysłodawców projektu oraz osoby popierające zgody na weryfikację i przetwarzanie danych osobowych.

§ 6. 1. Formularz zgłoszeniowy projektów do zrealizowania w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego jest dostępny na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Suwałkach ([www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl)), stronie internetowej ([www.konsultacje.suwalki.eu](http://www.konsultacje.suwalki.eu)), w Wydziale Inwestycji oraz w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Suwałkach.

2. Formularz zostaje uznany za ważny, jeśli wypełnione zostaną wszystkie pola oznaczone jako obowiązkowe.

3. Wypełnione formularze zgłoszeniowe projektów będzie można składać w wyznaczonym terminie w wersji papierowej w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Suwałkach, ul. A. Mickiewicza 1, pok. 4.

4. W okresie zgłaszania projektów przed ich złożeniem możliwe będzie konsultowanie projektów z członkami Zespołu ds. Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego powołanego w drodze Zarządzenia Prezydenta Miasta Suwałk, zgodnie z ustalonym harmonogramem.

### **Rozdział 3 Weryfikacja projektów**

§ 7. Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego przeprowadzi weryfikację projektów.

§ 8. Zgłoszone projekty podlegają weryfikacji ogólnej i szczegółowej.

§ 9. Wyniki weryfikacji zostaną podane do publicznej wiadomości. Informacja o wynikach weryfikacji zawierać będzie co najmniej wykaz złożonych projektów z oznaczeniem "przyjęty" lub "odrzucony" dla każdego projektu oraz uzasadnienie w przypadku odrzuconych projektów.

§ 10. Opis projektów przyjętych do głosowania dostępny będzie na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Suwałkach ([www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl)), na stronie internetowej ([www.konsultacje.suwalki.eu](http://www.konsultacje.suwalki.eu)) oraz w punktach do głosowania.

### **Rozdział 4 Wybór projektów do realizacji**

§ 11. O terminie prowadzenia konsultacji mieszkańcy Gminy Miasta Suwałki zostaną powiadomieni poprzez stronę internetową Urzędu Miejskiego w Suwałkach ([www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl)), stronę internetową ([www.konsultacje.suwalki.eu](http://www.konsultacje.suwalki.eu)) oraz akcją informacyjną między innymi w DwuTygodniku Suwalskim i plakaty.

§ 12. Projekty są oceniane w głosowaniu powszechnym.

2. Prawo udziału w głosowaniu w ramach konsultacji Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego ma każdy mieszkaniec Gminy Miasta Suwałki. W przypadku udziału w głosowaniu osoby małoletniej wymagana będzie zgoda opiekuna prawnego.

§ 13. 1. Głosowanie zostanie przeprowadzone w wyznaczonych punktach, gdzie będzie można wypełnić i złożyć kartę. Głosować będzie można również w formie elektronicznej i za pomocą ePUAP.

2. Prezydent Miasta Suwałk określi lokalizację punktów do głosowania w formie zarządzenia.

3. Listę punktów do głosowania oraz adres strony internetowej podaje się do publicznej wiadomości co najmniej 14 dni przed datą głosowania.

4. Kartę do głosowania będzie można pobrać w punktach do głosowania oraz ze stron internetowych: ([www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl)), ([www.konsultacje.suwalki.eu](http://www.konsultacje.suwalki.eu)). Zostanie ona także zamieszczona w DwuTygodniku Suwalskim.

**§ 14. 1.** Na karcie do głosowania zostaną podane tytuły zweryfikowanych i przyjętych do głosowania projektów oraz zweryfikowany szacunkowy koszt ich realizacji.

2. Karta do głosowania musi zawierać opis, jak prawidłowo oddać głos.

3. Głosowanie odbywa się poprzez wybranie jednego, dwóch lub trzech projektów z listy zweryfikowanych projektów, w tym: nie więcej niż jednego z grupy kulturalnych lub społecznych projektów o wartości nieprzekraczającej 20 tys. zł, nie więcej niż jednego z grupy „małych” projektów inwestycyjnych o wartości nieprzekraczającej 100 tys. zł i nie więcej niż jednego z grupy projektów inwestycyjnych „dużych” o wartości powyżej 100 tys. zł do 800 tys. zł.

4. Każdy mieszkaniec Gminy Miasta Suwałki może złożyć wyłącznie jedną kartę do głosowania. W przypadku złożenia przez mieszkańca więcej niż jednej karty do głosowania wszystkie karty złożone przez tego mieszkańca zostaną uznane za nieważne.

5. Wszelkie modyfikacje karty do głosowania w postaci zmiany treści, kolejności projektów, wytluszczeń, itp. są niedozwolone i skutkują unieważnieniem karty do głosowania.

**§ 15. 1.** Ustalenie wyników konsultacji polega na zsumowaniu ważnych głosów oddanych na każdy z projektów zgłoszonych do Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego, oddzielnie dla każdej z grup projektów oraz sporządzeniu listy z wynikami, odrębnej dla każdej z tych grup, z zastrzeżeniem ust.6.

2. Do realizacji zostaną skierowane z każdej z trzech grup te projekty, które w danej grupie uzyskają największą liczbę głosów, aż do wyczerpania puli środków przeznaczonych na daną grupę.

3. Jeżeli w którejś z grup pozostaną niewykorzystane środki, zostaną one przekazane na zwiększenie puli w grupie projektów inwestycyjnych, w której znalazła się największa liczba projektów.

4. Do realizacji zostaną zakwalifikowane projekty, aż do wyczerpania kwot przeznaczonych na Suwalski Budżet Obywatelski w trzech grupach.

5. W przypadku, w którym nie wystarcza środków na realizację kolejnego projektu z listy, decyzję o uwzględnieniu projektu w budżecie miasta oraz o środkach przeznaczonych na jego realizację podejmuje Rada Miejska na wniosek Prezydenta Miasta Suwałk.

6. Jeżeli dwa lub więcej projektów uzyska taką samą liczbę głosów, o ich kolejności na liście zadecyduje publiczne losowanie, które przeprowadza Zespół ds. Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego.

7. Jeżeli w wyniku głosowania dwa lub więcej zakwalifikowanych do realizacji projektów pozostaje ze sobą w sprzeczności lub wzajemnie się wyklucza, realizowany będzie wyłącznie ten projekt, który uzyska największe poparcie.

8. Każdy realizowany projekt zostanie oznakowany tabliczką o treści: „Projekt pn... został zrealizowany w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2019 r.”.

**§ 16.** Informacja o wyniku głosowania podawana jest niezwłocznie:

- 1) na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Suwałkach ([www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl)) oraz na stronie internetowej ([www.konsultacje.suwalki.eu](http://www.konsultacje.suwalki.eu));
- 2) poprzez publikację w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Suwałkach ([bip.um.suwalki.pl](http://bip.um.suwalki.pl));
- 3) w formie pisemnej lub elektronicznej radnym Rady Miejskiej w Suwałkach;
- 4) w formie komunikatu prasowego.

**§ 17.** Z przeprowadzonych konsultacji Prezydent Miasta Suwałk złoży pisemną informację Radzie Miejskiej w Suwałkach na najbliższej sesji Rady Miejskiej w Suwałkach po zakończeniu konsultacji.

---

**§ 18.** Do końca marca następnego roku Prezydent Miasta Suwałk przedstawia Radzie Miejskiej w Suwałkach sprawozdanie z wykonania Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego za rok poprzedni.

**Załącznik Nr 2** do uchwały Nr XLV/553/2018

Rady Miejskiej w Suwałkach

z dnia 25 kwietnia 2018 r.

Numer zgłoszeniowy projektu .....

(wpisuje Wydział Inwestycji)

**Formularz zgłoszeniowy projektów  
do zrealizowania w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2019 rok**

Uwaga: **\*Pola oznaczone gwiazdką należy wypełnić OBOWIĄZKOWO !**

**1. Podstawowe informacje\***

a) Tytuł projektu: .....

b) Lokalizacja projektu: .....

(miejsce realizacji zadania, należy opisać miejsce lub obszar)

**2. Opis projektu\*** .....

(należy przedstawić opis, cel, zakres projektu, maks. 400 wyrazów)

**3. Typ projektu\***

(kulturalny lub społeczny, projekt inwestycyjny „mały”, projekt inwestycyjny „duży”)

.....

**4. Uzasadnienie\***

(należy uzasadnić potrzebę realizacji projektu, w tym przedstawić problem, który zostanie rozwiązany w wyniku realizacji projektu, należy wskazać komu będzie służył projekt, maks. 200 wyrazów)

**5. Ochrona środowiska (zalecane)**

(należy określić, jaki wpływ na środowisko będzie miała realizacja zaproponowanego projektu, maks. 150 wyrazów)

**6. Szacunkowy kosztorys\***

Składowe projektu	Koszt
1.	
2.	
3.	
<b>RAZEM</b>	

**7. Zgoda zarządzającego terenem, na którym ma być zlokalizowany projekt\*** (powyższe nie dotyczy terenu w pasie drogowym drogi publicznej).

.....

(podpis, data)

**8. Wymagane załączniki\***: mapa zasadnicza w skali 1:500 z naniesioną lokalizacją projektu.

**9. Dodatkowe załączniki**: wizualizacja projektu, zdjęcia, ekspertyzy, analizy prawne, rekomendacje, dokumentacja techniczna.

10. Zakres projektu może być przedmiotem dalszych uściśleń i uzgodnień prowadzonych przez Zespół ds. Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego, w terminie przeznaczonym na weryfikację projektów.

**11. Kontakt do autora projektu publicznie dostępny\*:**.....**Wyrażam zgodę na udostępnienie podanego kontaktu**.....  
(podpis osoby udostępniającej kontakt)**Uwaga: Dane kontaktowe umieszczane na oddzielnej stronie formularza.****12. Dane osobowe autora projektu\*** (tylko do wiadomości Urzędu Miejskiego w Suwałkach)**Tytuł projektu:**.....

- a) Imię i nazwisko: .....
- b) Adres zamieszkania: .....
- c) Kontakt do pomysłodawcy / przedstawiciela pomysłodawców: *(zalecane)*  
*(numer telefonu, o ile to możliwe, adres e-mail)*
- .....

**Oświadczam, że jestem mieszkańcem Gminy Miasta Suwałki**.....  
(podpis)

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do wdrożenia Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego na 2019 rok, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 922 ze zm.).

Wiem, że podanie danych jest dobrowolne oraz, że mam prawo kontroli przetwarzania danych które mnie dotyczą, prawo dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania.

Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Suwałki z siedzibą w Suwałkach, ul. A. Mickiewicza 1.

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w formularzu są zgodne z aktualnym stanem faktycznym.

Jestem świadomy (-ma) możliwości weryfikacji zamieszczonych przeze mnie danych na podstawie dostępnych miastu ewidencji, rejestrów lub innych danych. Jestem świadomy (-ma) odpowiedzialności wynikającej z podawania nieprawdziwych informacji i składania nieprawdziwych oświadczeń.

.....  
(data i czytelny podpis)**13. Zgoda opiekuna prawnego na zgłoszenie przez osobę małoletnią projektu do Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego na 2019 rok\*.**

Ja, niżej podpisany (-na) ..... zamieszkały (-ła) ..... oświadczam, że jestem opiekunem prawnym zamieszkałego(-łej) ....., oraz że wyrażam zgodę na zgłoszenie przez niego (-nią) projektu do Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego na 2019 rok.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych moich i małoletniego (-ej) ..... dla potrzeb niezbędnych do wdrożenia Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego na 2019 rok, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 922 ze zm.).

Wiem, że podanie danych jest dobrowolne oraz, że mam prawo kontroli przetwarzania danych które mnie dotyczą, prawo dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania.

Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Suwałki z siedzibą w Suwałkach, ul. A. Mickiewicza 1.

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w formularzu są zgodne z aktualnym stanem faktycznym.

Jestem świadomy (-ma) możliwości weryfikacji zamieszczonych przeze mnie danych na podstawie dostępnych miastu ewidencji, rejestrów lub innych danych. Jestem świadomy (-ma) odpowiedzialności wynikającej z podawania nieprawdziwych informacji i składania nieprawdziwych oświadczeń.

.....

(data i czytelny podpis opiekuna prawnego)

**Uwaga:**

**Każdą stronę formularza zgłoszeniowego wraz z załącznikami zaleca się ponumerować.**

Załącznik nr 1

do formularza zgłoszeniowego

**Lista mieszkańców Suwałk, popierających propozycję projektu zgłaszanego do Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego na 2019 rok**

Tytuł projektu.....

Wpisując się na listę wyrażam równocześnie zgodę na ewentualną modyfikację, połączenie z innymi lub wycofanie złożonego projektu.

Lp.	Imię i nazwisko	Adres zamieszkania	Podpis
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			

Lista z podpisami co najmniej 15 mieszkańców Suwałk, popierających projekt, stanowi załącznik do formularza zgłoszeniowego. Każda dodatkowa strona listy winna mieć taką samą formę za wyjątkiem oznakowania kolejnym numerem strony (listę należy załączyć w wersji pisemnej w oryginale). Osoba zgłaszająca projekt może wpisać się na listę osób popierających projekt.



**Załącznik Nr 3** do uchwały Nr XLV/553/2018

Rady Miejskiej w Suwałkach

z dnia 25 kwietnia 2018 r.

**Harmonogram konsultacji Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2019 rok**

<b>Terminy</b>	<b>Opis</b>
od 15 czerwca 2018 r. do 17 sierpnia 2018 r.	Składanie przez mieszkańców Gminy Miasta Suwałki propozycji projektów do Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2019 rok
od 20 sierpnia 2018 r. do 21 września 2018 r.	Weryfikacja propozycji mieszkańców pod względem formalno-prawnym, możliwości realizacji oraz możliwości zabezpieczenia budżecie na kolejne lata ewentualnych kosztów, które projekt będzie generował w przyszłości
od 1 października 2018 r.	Ogłoszenie informacji o wynikach weryfikacji złożonych projektów wraz z jej publikacją
od 1 października 2018 r. do 9 listopada 2018 r.	Zamieszczenie opisów projektów na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Suwałkach oraz w Dwutygodniku Suwalskim
od 22 października 2018 r. do 9 listopada 2018 r.	Głosowanie nad propozycjami
od 12 listopada 2018 r. do 23 listopada 2018 r.	Liczenie głosów
26 listopada 2018 r.	Ogłoszenie wyników konsultacji